AWE Mainta
October 10, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400




MINISTER OTMAR ODUBER:

ESCULTURA LOLITA TA SIMBOLO DI E MUHER HUMILDE, LIBER Y TRAHADOR

Transcendiendo tres epoca significativo den historia Arubano

Minister Otmar Oduber: "Escultura Lolita ta simbolo di e muher humilde, liber y trahador"

CU hopi orguyo Ministerio encarga cu Cultura ta anuncia e desvelo y vernissage di e obra artistico Lolita cu a tuma lugar na Colombia. Lolita ta un obra traha pa artista local Gilbert Senchi y ta cay bou di e vision di Ministerio, cu ta pa promove arte den espacio publico. Esaki lo no por tabata posibel sin e compartimento di vision di Aruba Tourism Authority (ATA), cu a financia e proyecto aki.

Den presencia di diferente persona, no solamente di Bogota, pero tambe personanan cu a bay Colombia specialmente pa presencia e desvelo aki.
Por bisa cu e desvelo tabata uno hopi emocionante, pasobra e yiu homber di Lolita, Luis Cremonie tambe tabata presente riba invitacion di Minister Otmar Oduber.
P'e e tabata hopi emocionante pa wak su mama den un desvelo y den un elogio manera a tuma lugar diasabra.



HISTORIA

Lolita Cremonie t'e storia di un hende muher Afro Caribense cu a lucha pa cria su yiunan, lucha pa bay dilanti y a lucha pa independisa su mes.
E storia di Lolita ta cuadra cu e storia di Aruba, unda cu nos Arubianonan a lucha pa ta independiente y a lucha pa tin un voz riba plataformanan internacional.

"Esaki ta locual cu Lolita Cremonie kiermen pa nos". Porcierto, e obra aki ta pone Aruba riba plataforma internacional, pasobra e t'e prome obra unda cu un hende muher Afro Caribense ta wordo reconoci den un forma liber. No den un forma di esclavitud, pero den forma di un lucha pa hiba su famia dilanti.

ATA a financia e proyecto y ARTopia ta maneha e obranan cu Gilbert Senchi ta crea manera e obra aki cual tampoco por tabata posibel sin e vision di Minister Otmar Oduber, encarga cu cultura.
Entre esnan presente tabatin diferente comerciante, grupo di Aruba y e Embahador di Hulanda na Colombia, sr. Rodenburg cu tambe tabata sumamente impresiona durante di e desvelo.

BALOR PA ARUBA

Papiando cu e yiu homber di Lolita a bira mas aparente con simbolico y significativo e storia di Lolita pa Aruba y locual cu Aruba ta representa.
Riba medionan social por a tuma nota di diferente hende cu tin storia di nan experiencia cu Lolita, pues e ta un hende cu hopi conoce y cu tin asociacion cu ne.

E escultura di Lolita ta planifica pa yega Aruba den 4 siman y e localidad cu a palabra cu e escultura lo bin ta dilanti di e Oficina di Turismo na San Nicolas.

ELOGIA NOS HENDENAN

E proyecto aki t'e simbolo pa cuminsa enfoca riba nos hendenan local cu a haci algo remarcabel. E no mester t'esnan grandi y conoci caba, sino tambe hende comun y coriente den comunidad cu ta contribui na bienestar di nos comunidad.
Ohala por tin mas proyecto y ideanan den e forma aki y ta invita partnernan den sector priva pa colabora den e forma aki pa sigui elogia y conmemora nos hendenan cu ta e herment di nos Pais.



Sosteni pa Ministerio di Defensa

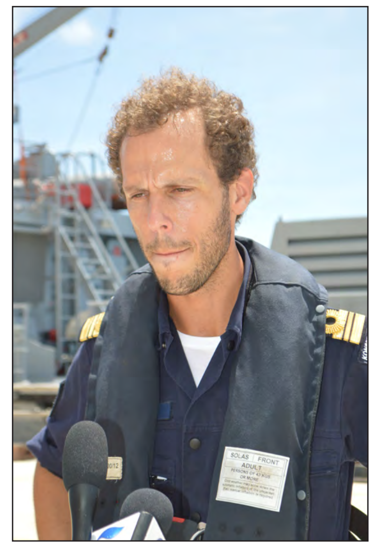
Grupo di Marina Real y Cruz Cora a manda un delegacion pa Haiti

















DEN fin di siman, un barco di Marina Real cu 100 homber abordo, a compaña algun miembro di Cruz Cora di Aruba, Corsou y Bonaire, ta bay yuda Haiti cu a bolbe keda den un disaster despues cu orcan Matthew a asota e pais mas pober den Caribe.

E boto a sali cu hopi awa, remedi y material di construccion pa brinda ayudo na Haiti, unda segun calculo Matthew a laga sigur masha hopi morto, banda di destruccion di masha cas.

Prome Minister Mike Eman tabata presente pa despedi di salida di e delegacion consistiendo di miembronan di Marina Real y di Cruz Cora, pendiente di decision di Marina Real na Den Haag.

ACCIDENTE CU HERIDO NA MACUARIMA



DIADOMINGO mainta, un accidente a sosode riba caminda di Macuarima pa Mondi Fierno. Un auto di huur a bay riba banda contrario y dal frontal den un auto particular. Tabatin herido den e impacto, pa cual a solicita presencia di ambulance pa transporta e victima pa hospital. Materialwagen tambe a presenta pa busca e autonan, cu a keda cu basta daño material.
Polis di Trafico a wordo notifica pa cuminsa cu investigacion. Pa esaki a cera caminda pa casi un ora.

Minister Paul Croes:

Recomendacion balioso di contratistanan pa programa di certificacion refineria



"NOS a haya varios recomendacion balioso cu lo wordo inclui den e programa di certificacion pa e sector energetico y e refineria y nos lo inclui tur esaki den e programa.
Esaki lo haci e un programa mas completo y na beneficio di nos hobenan", Minister Paul Croes a mustra durante encuentro cu e sindicatonan y contratistanan di e refineria.

Desempleo bou di hubentud ta keda un preocupacion y sigur e meta pa Minister Paul Croes ta pa disminui esaki.

Den un encuentro na TNO siman pasa unda varios contratista a sinta cu e Comision institui pa Gobierno pa ehecuta e Programa di certificacion p'e refineria varios recomendacion y ideanan a sali padilanti con pa mehora e programa.

"Mi tin pleno confiansa den e team cu lo duna nos conseho. Ta trata di hendenan di varios sector cu ta trahando hunto cu un meta y esey ta crea un programa miho posibel pa hobennan por ta miho prepara pa traha den e refineria", Minister Paul Croes a bisa den un entrevista na final di e encuentro.

E programa aki lo ta dedica na hobennan cu termina EPI, EPB, Openbare Avondleergangen y SPO cu ta scolnan tecnico.

Diabierna ultimo

E sospechoso di pedofiel Juancho Tromp a ser laga den libertad

DIABIERNA ultimo den Corte di Prome Instancia a cuminsa cu e tratamento di e caso di e sospechoso Juancho Tromp, kende ta ser acusa di ta un pedofiel y kende a keda deteni despues di un campaña fuerte hiba pa Reginald Danies, tata di dos mucha muher, kendenan lo a ser viola pa Juancho Tromp. Ta ora cu Reginald Danies a cuminsa cu su campaña pa pinta slogan (grafitti) rond Aruba, riba edificionan di Gobierno y tambe riba e cabay blauw dilanti di Ministerio Publico, cu husticia a sinti e presion y a bay over na detene Juancho Tromp.

For di e tempo ey, esta varios luna, Juancho Tromp ta deteni y tabata diabierne ultimo, su caso a keda trata. Un caso masha interesante, pasobra dado momento Huez a pidi pa tur hende cu no tin nada di haci cu e caso, pa bandona sala di Corte, p'esnan conserni wak un video pa mustra cu cabalmente Juancho Tromp a viola e dos muchanan di Reginald Danies. Pero Huez a considera cu esaki no ta suficiente prueba y kier tende algun testigo mas. Ultimo biaha cu e caso aki a keda trata pro-forma, Huez a rechaza peticion di abogado mr. Chris Lejuez pa laga su cliente liber.

Diabierna ultimo, ora cu a dicidi di manda e caso bek pa Huez Comisario pa tende mas testigo y pa bin cu mas prueba, abogado mr. Chris Lejuez a bolbe pidi pa laga su cliente den libertad, te dia cu Corte sigui cu tratamento di e caso contra di Juancho Tromp, cu ta stipula awor pa dia 27 di januari di otro aña.E biaha aki si Huez a bay di acuerdo cu e peticion y asina Juancho Tromp a keda liber y lo tin cu bin bek dia 27 di januari 2017.

Logico e decision aki no a cay den bon tera serca Reginald Danies, kende a duna di conoce publicamente cu e guera no a caba, pero lo sigui.

Esaki lo kier men cu Reginald Danies lo sigui verf lugarnan publico? Esey ta pa mira, pero Reginald Danies mester por comprонde cu e no por ta para riba ley y cu si keda prueba cu e ta sigui cu sushamento di propiedad di otro, cu e lo bay sera.

Vakantieuitkering, Voorjaarspremie, Gelijkbedrag y Indexering:

Melvin Tromp ta come y lubida tur e beneficionan cu e tambe a gosa di dj'e durante Gabinete Oduber

TA parce cu desde cu Gabinete Eman a sinta na 2009 ta un estafette bruha tin entre e politiconan di AVP cu nunca por a wordo gara ta papia e berdad, pero constantemente ta venena mente di pueblo cu nan mentiranan sin limite.

Y awor siman pasa a toca turno na Melvin Tromp pa papia di pobresa na Aruba, caminda el a declara e. o. cu "MEP a drenta Gobierno y a vries indexering mesora, a vries vakantieuitkering y riba dj'e a tuma un cantidad di medida contra pueblo".

Aki nos di MEP mester constata un biaha mas con limita e capacidad di e Parlamentario di cabey boto aki ta, ya cu locual el a declara ta un di su tantisimo mentiranan flagrante.

Herencia di debenan di AVP

Hecho ta cu ora Gabinete Oduber a sinta na 2001 nos a hereda un situacion financiero desastroso, un deficit astronomico y debenan ('claims') di mas di 800 miyon florin y esaki contando solamente e proyectonan corupto y fantasma manera e Garantianan di e hotelnan den ruina cu segun sentencia di Corte Internacional na Den Haag e debe aki mester wordo paga inmediatamente na SACE.
Tambe otro proyectonan corupto y fracasa, manera Race Track, Fondo Desaroyo San Nicolas, Radar, Radisson, Winston & Strawn etc.
Y tabata hustamente den e ambiente di caos y bancarota financiero aki cu Gabinete Oduber mester a cuminsa goberna, caminda mester a haci sacrificionan grandi pa logra paga tur e debenen aki cu e partido di Melvin Tromp a laga atras na 2001.

Sinembargo, asina mes den e situacion precario aki causa pa e Gobierno di AVP, Gabinete Oduber a keda paga tur e 8 aña e ambtenaarnan nan Vakantieuitkering. Pues nunca a vries esaki manera cu Melvin kier venena mente di pueblo.

Mas beneficio salarial

No mester lubida cu tabata e gobierno di MEP na 2002 a introduci e Voorjaarspremie cu a yega te 884 florin y despues tambe e Gelijk Bedrag di 1250 florin.
Tambe desde 1 di januari 2008 e ambtenaarnan a cuminsa gosa di Af. 105,00 extra den nan salario y esaki pa compensa e aumento di costo di bida.

Pues cu tur e pruebanan presenta aki pa MEP ta mas cu bisto cu Melvin Tromp a converti su mes den un politico supermentiroso cu ta come y lubida, ya cu si e bay check den su payrollnan bieu e mes lo ripara cu e tambe a gosa di tur e beneficionan menciona durante e gobernacion di MEP.

No solamente esey, pero na 2007 Gabinete Oduber a reduci substancialmente e tarifanan di inkomstenbelasting, caminda p. e. tur trahador – tanto den Gobierno como sector priva - cu ta gana p. e. 30 mil florin pa aña (2500 florin pa luna) a haya 108 florin extra den nan salario.
Lo ta bon pa Melvin Tromp dal un check den e tabel adhunto y mira pa su mes cuanto placa extra el a cobra tur e añanan!

Grupo di tarifa 2 Entrada anual	Ink.bel. 2006	Ink.bel. 2007	Adelanto pa aña	Adelanto pa luna
20.000	1055	169	**886**	**74**
30.000	2375	1083	**1292**	**108**
40.000	4184	2421	**1763**	**147**
50.000	6503	4243	**2260**	**188**
60.000	9350	6540	**2810**	**234**
70.000	12650	9327	**3323**	**277**
80.000	16355	12529	**3826**	**319**
90.000	20494	16092	**4402**	**367**
100.000	24921	20081	**4840**	**403**

DEBENEN CU AVP A LAGA ATRAS Y CU MEP MESTER A PAGA!

Claims x AWG 1.000.000	Claims AWG	Paga AWG
SACE	198.00	108.50
Winston & Strawn	12.70	12.70
Race Track	18.00	18.00
CMB	5.00	5.00
Radar luchthaven	23.00	23.00
Radisson Hotel	120.00	120.00
TRIAS	36.00	18.00
Fuentes	43.92	1.80
CSS	9.90	
Bushiri Hotel	13.90	
San Nicolas projecten	52.00	52.00
AZV	180.00	180.00
Financieel tekort 2001	134.20	134.20
Totaal	846.62	673.20

Un miserabel Reparatietoeslag

Adicionalmente tur e trahadornan den sector priva durante gobernacion di MEP a haya un aumento di salario minimo di 431 florin, esta for di 1112 florin na 2001 te 1543 florin na 2009.

Bao di Gabinete Eman durante 7 aña e salario minimo a aumenta cu un awa di bida di 135 florin, esta for di 1543 florin na 2009 te 1678 florin na 2016.Y awe cu Gobierno di AVP ta duna algo adicional di un miserabel reparatietoeslag na e trahadornan, tur dia Mike Eman ta keda tira den nan cara cu ta su persona ta e bon Samaritano cu ta duna nan e suma aki!
No mester lubida tambe cu durante gobernacion di MEP a aplica pa tur trahador e 'inflatie correctie' cu a yega na un total di 18.7%.

Awe Gabinete Mike Eman a kita e derecho fiscal aki cu tabata na beneficio di henter comunidad. Alavez Gabinete Eman a percura pa individualisa e prima di AOV pa parehanan casa.
Dor di e medida aki e parehanan desde 2011 no ta haya nan acostumbrado restitucion mas cu ta core entre 4000 te 6000 florin pa aña.

Asina pues partido MEP un biaha mas a desenmascara tur e mentiranan ventila pa Melvin Tromp y ta corigi esakinan pa evita cu nan lo haya un propio bida.

Parlamentario Clarisca Velasquez:

Barionan na ruta di Green Corridor a cuminsa bira bunita





“PA hopi aña diferente Gobierno a papia riba un caminda di mas via pa e ruta pa San Nicolas mirando cu e ruta aki ta hopi congestiona durante diferente ora di dia. E Gobierno aki a dicidi pa actua pa traha e Green Corridor y nos sa cu esaki ta bay alivia e trafico pa San Nicolas hopi”, segun Clarisca Velasquez.

“Nos por a tuma nota di tur e trabaonan cu ta tumando luga a lo largo di e ruta unda e Green Corridor ta pasa. Ta pidi habitantenan den e bario y districtonan aki pa tene tiki pasenshi pasobra cu pasenshi nos ta gana gloria. Nos barionan y districtonan a lo largo di e ruta di Green Corridor ta bay keda hopi bunita cu “pavers” y cu speeltuin pa nos muchanan y cu lugar pa por cana pa tene curpa den condicion y pa por sinta disfruta cu famia”, e Parlamentario di AVP a duna di conoce.

“Nos bario y districtonan ta birando bunita y ta bay ta hopi dirigi pa famia an por haci uzo di e facilidadnan cu e Green Corridor ta ofrece a lo largo di e ruta.

Nos sa cu e trabao di construccion ta trece hopi tera y stof y ta causa iritacion pasobra mi persona tambe ta biba rib’e ruta di Green Corridor y mi sa esaki pero ta pidi pueblo pa tene tiki pasenshi, pasobra despues nos ta bay tin nos bario y districtonan masha bunita cu nos famianan por bay disfruta.

Nos ta gradici Gobierno cu e vision pa e embeyicimento di nos bario y districtonan y cu e infrastructura drecha p’asina famianan por bay haci uzo di e facilidadnan aki”, Parlamentario Clarisca Velasquez.

Parlamentario Marlon Sneek ta informa:

Reapertura di refineria ta positivo pa Aruba!

E echo cu refineria ta habri su porta nan back, lo tin su efectonan super positivo, tanto pa Aruba como pa San Nicolas en particular. Loke ta haci e mas positivo ainda, ta e hecho cu despues di mas di 90 aña, pueblo di Aruba por bisa nos tin un refineria, e refineria a bira propiedad di pais Aruba. Ora cu e refineria ta den operacion esaki lo representa 15% di nos economia", segun Marlon Sneek.

"Mester bisa cu pa loke ta keda di aña aki, lo bay mira un crecemento economico di no menos cu 5.7% como efecto di e reapertura di e refineria. Mester corda cu e impacto lo ta positivo pa nos fondo nan social, esta e fondonan di AOV y AZV lo bira mucho mas fuerte. E reparetura di e refineria simplemente, ta garantisa nos di dos pilar economico, banda di turismo, hunto nan lo bay produci entradanan substancial pa Aruba", Marlon Sneek a splica.

"Banda di esaki e tin un impacto positivo rib'e situacion social y di salud di nos poblacion.
Ta importante pa nos recorda cu nos sistema di pensioen AOV, ta wordo carga pa e trahado activo pa medio di e prima cual nan ta paga tur luna.
E prima aki ta bay den e fondo nan di SVB, cual fondo ta wordo uza pa paga e. o. nos pensionadonan.

Tambe e fondo nan aki ta garantisa nos fondo di sesantia, e fondo di males di SVB.
Mester corda cu ultimo aña nan nos fondo di pensioen tabata bou di hopi precion, paso Aruba tambe a hay'e enfrenta cu "vergrijzing", esaki ta ora e grupo di esnan cu mester cobra ta crece y grupo di trahadonan cu mester contribui na e fondonan ta bahando.
E hecho cu ta bay haya 3000 persona mas cu ta bay haya trabou y sucesivamente por contribui cu e primanan di AOV, di e forma aki yuda fortifica e fondo mas ainda.
Mirando e ahustenan cu nos a haci caba, pa loke ta e fondonan di pensioen di SVB mester bisa cu e contribucion di e refineria lo bay consolida e fondo mas ainda.
P'esey mester bisa cu nos ta hopi contento cu e impacto cu e refineria lo tin rib'e Fondo di Pensioen pa nos grandinan", Marlon Sneek a continua bisando.

"Banda di esaki mester bisa, cu mirando e hecho cu nos seguro general, esta AZV cual ta traha den un forma parecido na esun di AOV. Caminda cu tur ciudadano na Aruba tin aceso na dj'e, pa medio di un carchi.
Esaki ta nifica cu e cantidad di hendenan cu ta traha y cu ta contribui via di primanan of BAZV, lo percura cu tin suficiente fondo pa por sigui garantisa e cuido cu AZV ta brinda.
Awor cu tin mas o menos 3 mil persona adicional, lo yuda na consolida e fondo di AZV esaki ta otro contribucion importante.
E refineria lo bay contribucion tambe, cu Loonbelasting, Winstbelasting y e primanan, esaki nan ta wordo calcula na 90 miyon florin pa aña", Marlon Sneek a duna di conoce.

"Banda di esaski lo tin contribucion adicional na un lease di $10 miyon dollar annualmente pa un periodo di tres aña, despues di e 3 aña nan e lease lo subi na 18.5 miyon dollar.
Ademas, ainda tin un 'profit tax' di 10 miyon dollar si haci ganashi of no.
Si nan haci ganashi, e 'profit tax' tambe ta bira mas", Marlon Sneek a termina bisando.



Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Presidente di Parlamento ta lamenta con sr. Bikker kier saca curpa afo pa su ausencia durante reunion publico

PRESIDENTE di Parlamento a tuma nota di reaccion di Parlamentario Andin Bikker, kende tabata ausente durante e reunion publico di caracter urgente cu a ser yama diahuebs siman pasa pa atende cu seguridad y criminalidad den nos pais.

Wyatt-Ras a nota cu e Parlamentario aki, en bes di carga su responsabilidad pa su actonan, ta purba tira culpa riba Presidente cu a cumpli cu su trabou pa yama reunion. Kico sr. Bikker ta kere cu Presidente mester haci yama e y otro Parlamentarionan, puntranan si nan ta na trabou prome e por yama reunion? Well si ta asina anto lo no tin mucho reunion na Parlamento. Wyatt-Ras a spera un otro reaccion mas responsabel di e Parlamentario aki.

E reunion publico di caracter urgente cu a ser yama tabata hustamente pa cumpli cu peticion di e. o. sr. Bikker, sra. Wever-Croes y sra. Lopez Tromp.Presidente no por a pensa cu e parlamentarionan aki tabata den exterior.Paso nan no a notifica esaki tampoco promer cu nan a bay.

Sr. Bikker awor ta bin na un forma no elegante ta ataca inhustamente Presidente di Parlemento, hasta pa ofende dor di yame entre otro infantil, djis paso e Presidente ta cumpli cu su trabou di yama reunion publico cu a ser pidi cu caracter di urgencia. Kico e Presidente mester haci awor cu peticionnan di urgencia di dicho Parlamentario, tuma nan na serio of no?

Sr. Bikker ta uza parti di articulo 23 di Reglamento di Orden inciso 4. pa defende su mes, den cual ta indica cu ora di yama reunion ta manda invitacion por lo minimo 4x24 ora anterior cu e reunion. Den practica durante ultimo anjanan no tabata tene suficiente cuenta cu e termino aki, esaki tambe den bista di digitalisacion cu miembronan ta ricibi nan oproeping mesora. Ademas sr. Bikker ta laga afo parti di e mesun articulo, unda ta indica cu e termino di 4X24 no ta conta pa asuntonan urgente.

Pa ta mas specifico articulo 23 inciso 4 ta stipula:
"4. De leden worden schriftelijk tot de vergadering opgeroepen. I De oproepingsbriefjes worden spoedeisende gevallen uitgezonderd, tenminste 4 x 24 uur voor het houden van de vergadering aan de leden verstuurd."

Banda di esaki, un Presidente di Parlamento tin e prerogativa di yama un reunion si ta necesario y ta consider'e urgente.
Sr. Bikker cu ta ser considera como un bon abogado mester realisa su mes cu den Parlamento reglanan no por ser uza segun conveniencia individual y hasta capricho di Parlamentarionan, sino pa interes general.

No ta pa pret ta yama reunion publico, sino pa atende cu un "issue" serio cu merece tur atencion.

Wyatt-Ras riba su di dos dia di trabou como Presidente di Parlamento a duna prioridad na e asunto importante aki di seguridad di nos pais y criminalidad y a yama un bijeenkomst pa ricibi tur informacion di instancianan concerni.
Y no kier a laga mucho tempo pasa pa yama e reunion publico.

Pero awor por constata cu kizas den futuro e no lo tin cu tuma peticionnan asina mucho na serio? Paso si e no yama e reunion e ta ser critica y si e yam'e tambe. Wyatt-Ras ta trece padilanti cu tipo di actuacionnan aki di Parlamentarionan ta kita confiansa di pueblo den Parlamentarionan.



Chofer burachi ta causa accidente cu hopi daño material



DIASABRA atardi pa 6.45, un auto Kia Picanto A-4235 maneha pa un homber mester a dal un auto na Pacifico Paradera y despues a bay direccion Casibari. Na altura di Casibari 6, el a baha robez di caminda y dal den in Ford. E chofer tabata burachi. El a keda deteni y hiba Warda di Polis, pa despues tende e daño cu el a causa cu ta uno basta grandi, cu e mester responsabilisa su mes p'e.



Parlamentario Marlon Sneek ta informa:

Turismo ta sigui crece!

PARLAMENTO di Aruba a ricibi e cifranan, pa loke ta nos turismo te cu luna di september mester bisa cu esaki nan ta masha alentador mes. Nos por a tuma nota cu a pesar cu e cantidad di turistanan, for di Venezuela a "slow down" mester bisa cu pa loke ta e otro continentenan nos a conoce crecemente significativo", segun Marlon Sneek."Mester bisa tambe cu den e rapport di Banco Central, tambe a haci remarke cu e caida di bishitantenan di Venezuela no tabatin mucho impacto riba nos "tourism receipts". Cifranan pa loke ta barco nan crucero ta keda positivo, tur cos ta mustra cu lo bay tin un cresemento te cu augustus di 13%.

Si nos mira e crecemento basa rib'e aña te cu luna di augustus mester bisa lo siguiente, tabatin un crecemento total di 16% den e prome 8 luna di 2016, sacando e disminucion chikito di e luna di augustus di 3% mester bisa cu tabata tin un crecemento total di 13%.

Mester bisa cu pronosticonan ta mustra cu e aña aki, ta bay termina cu un cerca di e 10% di bishitantenan crusero na Aruba. E pronostico pa otro aña ta mustra cu lo ta un aña super cu un crecemento confirma di 15%", Marlon Sneek a bisa.

"Pa loke ta "Stay overs" mester bisa, cu e mercado Venezolano a conoce un caida, si tira bista rib'e ultimo 2 luna, esta augustus y september, por bisa cu augustus a conoce un caida di mas o menos 14 mil pasahero y luna di september un caida di algo mas cu 20 mil.

Pa loke ta trata e otro destinacionnan, manera Merca mester bisa cu despues di un dip chikito na luna di augustus, por a mira un crecemento di 4.9% na luna di september. Europa a crese cu 7% y Canada cu tambe ta un mercado importante pa nos, tambe a crece.

A pone hopi enfasis riba aerolineanan cu ta bin Aruba y e cantidad di stoelnan cu tin disponibel pa Aruba", Marlon Sneek a continua bisando.

"Den esaki mi tin cu bisa, cu pa Venezuela, tabatin un disminucion basta fuerte pa loke ta trata stoelnan disponibel for di Venezuela.

Nos sa cu Insel tur su stoelanan a cay afo, Aruba Airlines tambe y otro aerolineanan Venezolano. Aki ta papia di un caida di 40% na capacidad di stoel pa Aruba.

Mester bisa cu e parti positivo ta cu e temporada halto di winter ta na caminda, aki Aruba lo conta cu crecemento di capacidad di stoel for di Merca, cu porcierto ta nos mercado principal di 7% pa un total di 24300 stoel durante di e proximo 5 luna aki", Marlon Sneek a duna di conoce.

"Canada ta mustra un crecemento di 23% pa un total di 5400 stoel y Europa ta conoce 28% di crecemento cu ta un total di casi 8 mil stoel adicional pa e proximo 5 luna.

Pues por bisa cu pa e mercadonan principal di Aruba, lo tin un crecemento di mas o menos 37 mil stoel compara cu aña pasa", Marlon Sneek a termina bisando.

Dangui Oduber (MEP):

Aña 2016 ta aña RECORD di criminalidad na ARUBA!



"NUNCA antes den historia di nos pais tabatin asina tanto crimen registra na Aruba.Na e momentonan aki Aruba a conoce 53 atraco y "high season" NO a cuminsa ainda. E no ta percepcion, e no ta high season, e no ta cu criminalinan a bira sabi y tampoco cu media ta fomenta noticia. Esaki ta e realidad na Aruba", segun Dangui Oduber.

"Banda di esaki, Aruba ya tin 8 asesinato registra y tin 950 ladronicia di cas registra. Na aña 2015 tabatin 44 atraco registra y aki ta nota e tendencia cu tin e ultimo añanan aki caminda mas y mas atraco ta tumando luga. Pa e aña aki so Aruba a conoce un aumento di cantidad di atraco di mas di 20%.Pa prome biaha den historia tin un aña asina aki caminda nos ta wordo azota pa criminalidad", Dangui Oduber a splica.

"Nos ta kere cu a yega e momento pa Minister Dowers asumi su responsabilidad y reconoce cu Aruba tin un problema serio cu criminalidad. No por ta asina cu un gobernante kier culpa tur otro hende, kier culpa sociedad, kier culpa mayornan, kier culpa Gobierno anterior siendo e mes ta Minister di Husticia pa ultimo 7 añanan aki.Minister Dowers den su defensa hopi swak y sin argumento a bay asina leu di bisa cu e cantidad di crimennan cu tin actualmente ta wordo cometi pa muchanan cu a nace den gobernancion di MEP.Ora un Minister kier defende su maneho cu argumentonan asina ta pasobra simplemente e no tin otro argumento. Loke e mester haci ta cuminsa pa reconoce cu tin un problema y atende cu e problemanan cu tin pa evita cu nos pueblo ta biba den angustia y panico", Dangui Oduber a duna di conoce.

"Den conseho di Minister mes maneho di Minister Dowers ta wordo fuertemente cuestiona y hasta critica publicamente.Nos ta boga pa mas siguridad, nos ta boga pa nos pueblo biba den trankilidad.Sin siguridad no tin trankilidad y esaki ta loke ta pasando na Aruba actualmente. Ora wak e presupuesto di KPA pa aña 2017 ta nota cu esaki a keda practicamente mesun cos. Nos ta wak cu Minister Dowers a pone solamente 15.000 florin disponibel pa opleiding en cursus di Polisnan.

Pa un cuerpo asina mester tin hopi mas placa disponibel pa opleiding en cursus. Nos ta lamenta cu no ta tuma siguridad di nos pueblo na serio y no kier acepta cu mester bin accion di inmediato pa alivia e situacion.Loke mas nos ta condena ta e hecho cu Minister Dowers kier tapa solo cu un dede.E no kier duna cifranan na Parlamento di Aruba y na nos pueblo.E kier sconde informacion pa pueblo.Ora un Minister NO kier duna informacion na pueblo ta pasobra tin hopi cos di sconde", Dangui Oduber a sigui splica.

"Nos ta yegando fin di aña 2016 y ainda nos di Parlamento di Aruba no a haya e jaarverslag di KPA pa aña 2015. Nos a haci Minister Dowers un serie di pregunta y ningun el a contesta. No ta keda nada otro di busca e contestanan aki riba caya.Si e no kier respeta Parlamento, si e no kier contesta preguntanan di miembronan di Parlamento anto e ora como miembto di Parlamento mester bay caya pa mustra Minister cu e debe pueblo splicacion! Ban tur hunto uni pa e

marcha contra criminalidad dia 13 di october 2016 saliendo for di postkantoor na Playa", Dangui Oduber a termina bisando.

Parlamentario mr. Xiomara Maduro:

Bo cartera ta e miho manera pa midi e situacion economico di nos pais

"POCO dia atras, Banco Central a ahusta su cifranan pa crecemento economico pa 2015 y 2016, bisando cu e economia di nos pais no a desaroya manera a wordo pronostica.
Pa 2015, e economia hasta a bay atras na unda cu tabatin un descrecimento di -0,5%", segun Parlamentario mr. Xiomara Maduro.

"Banda di esaki, Banco Central a splica cu pa 2016 tambe tin menos crecemento economico y ta adapta e cifra for di 1,1% pa 0,4%. Pues mas cu mitar di e crecemento economico premira pa 2016 no lo wordo realisa. Pa pueblo esaki kiermeen cu si Gobierno no logra haya e entrada cu el a premira, e lo tin cu baha atrobe rib'e cartera di pueblo.

Pero si bo scucha Minister Eman of "Baba" Herde papia, nan ta bisabo cu cos ta bayendo super bon na Aruba y cu tin un crecemento economico spectacular y cu Aruba a sali for di e tempo malo di prome cu 2009.
E ta simpel, Banco Central por duna cifra, Minister Eman y "Baba" Herde por lansa mil mentira, pero bo cartera ta e miho manera pa midi e situacion economico di nos pais", e Parlamentario di MEP a duna di conoce.

E cartera ta bashi mas lihe

"Banco Central a splica cu e economia den 2015 tabata nul komma nul. E economia tabata stanca y hasta a bay atras manera cu e cifranan ta mustra. Pa 2016 nan no ta mira mucho mehoracion tampoco.

Pero e miho splicacion ta den bo propio cartera. E poder di compra a bay atras, ya cu ora bo yega supermercado e placa no ta yega mas manera prome. Cobransa di belasting ta bin un tras di otro y p'esey no ta keda espacio den bo cartera pa por haci algo extra.
Ni sikiera e placa di prima di AOV cu bo ta haya bek si bo ta casa, bo no ta haya mas pa motibo di e medida cu Gabinete Eman a pasa na december 2010.

"Prima di BBO a subi cu introduccion di BAZV, ta cobra pa busca sushi na cas y mester placa pa parkeer den Centro di Cuidad pa bo yega bo trabou, tur esaki ta come placa extra for di bo cartera y prome cu 2009 no tabata asina.
Esaki ta djis algo ehempel, pero abo cu ta maneha bo cartera sa cu awor na man di Gabinete Eman bo cartera ta bira bashi mas lihe", segun Parlamentario Maduro.

Eman y Herde mester stop cu tanto mentira

"P'esey Minister Eman y Parlamentario Herde mester baha man y stop cu tanto mentira rib'e situacion economico di nos pais.
Nan kier pa pueblo kere cu nan a rescata e pais aki di un caida economico cu nos pais a pasa aden na man di un crisis financiero cu a afecta mundo y Aruba y e ciere di e refineria.

Pero nan no kier bisa e berdad cu nan a traha un megadebe riba pueblo su cabes di cual apenas 1% a bay na inversion y e resto a bay djis na consumo pa yuda e economia di un grupo hopi chikito den nos comunidad.
E megadebe aki no a trece progreso, sino mas bien a trece pobresa y hunto cu ne criminalidad creciente.

E mayoria di pueblo ta mira cu ta atras so nan a bay desde cu Gabinete Eman a yega na mando y nan no mester pa Banco Central, Eman of "Baba" bisa nan nada, ya cu nan cartera ta corda nan tur dia di con malo e situacion economico ta na nos pais na man di Gabinete Eman", Parlamentario mr. Xiomara Maduro a termina bisando.



LING & SONS
TA INAUGURA SU BAKERY NOBO



LING & Sons ta invita comunidad di Aruba pa bin celebra e inauguracion di e bakery nobo diasabra 15 di october 2016 cuminsando di 11am pa 1pm.

Lo tin presentacion di bolo, pan y oportunidad pa purba e diferente creacionanan cu e bakery chefsnan tin prepara pa un y tur.

E bakery di Ling & Sons ta inaugura cu mas variedad y producion di productonan fresco fresco traha den e in house bakery pa e bakery chefsnan di Ling & Sons.

E aña aki Ling & Sons a incrementa su espacio di producion p'asina por traha mas bolo y pan fresco. E bolonan cu e supermercado ta ofrece ta entre otro: Bolo di cashupete, cheese-cake di guyaba, bolo di pruim, cheese-cake di limon, pistacho y hopi mas.

Además di esaki e supermercado tin un variedad amplio di pan fresco y snacks cayente manera saucijzenbroodje, croissants, coffeebroodje etc.

E bakery di Ling & Sons tambe ta tuma pedido pa cualkier ocasion.
No perde e evento único aki!
Bishita nos bakery nobo y laga nos team di bakery deleitabo cu tur e cos dushinan cu nos Bakery tin di ofrece.
Pa mas información bishita www.lingandsons.com of Facebook page www.facebook.com/lingandsons

CITGO ARUBA A KEDA INAUGURA OFICIALMENTE DURANTE CEREMONIA DILANTI REFINERIA NA SAN NICOLAS











DURANTE un ceremonia oficial dilanti e porta principal di e refineria, e apertura oficial di CITGO Petroleum Corporation a tuma lugar. Esaki a sosode den presencia di ehecutivonan halto di CITGO, entre nan CEO Nelson Martinez, ehecutivonan di PDVSA, entre nan VP di refinacion Jesus Luongo, Minister di Energia Mike de Meza, demas Ministernan di Gabinete Mike Eman, miembronan di Parlamento, Director General di Refineria di Aruba NV Alvin Koolman, miembronan di e team negociado y otro invitadonan.

Por a mira tambe un cantidad di hende cu a yega cerca pa presencia e momento historico di reapertura di e refineria. Un momento historico, pasobra pa prome bes cu, durante su existencia, e refineria ta propiedad di pueblo di Aruba.

A cuminsa cu e ceremonia di hisamento di bandera. Banda di e banderanan di Merca, Aruba y Venezuela, e hobennan di Padvinderij bou di 'teomgeroffel' a hisa e banderanan di CITGO y Refineria di Aruba NV; Un bunita momento.
Despues a sigui 5 discurso, cada uno acentuando e importancia di reapertura di e refineria.

Den su discurso Alvin Koolman, Director General di RDA a bisa: "Awe ta un dia importante. Mi ta entusiasma di ta para aki."
El a sigui conta con hopi mas di un aña pasa su bon amigo Mike de Meza a yam'e, mientras e tabata na Surinam pa puntr'e si e por ta parti di un team pa mira e posibilidadnan di un reapertura di e refineria.
El a splica cu ora nan a discuti riba e modelo di un 'upgrader', el a realisa cu esaki tabata e comienso di algo grandi.

"Bou guia di Minister de Meza nos a hinca un team den otro cu nos a considera un 'dream team'. Resultado di e trabou di e team aki, nos ta mira awe."
Minister Mike de Meza, e motor cayente tras di reapurtura di e refineria a gradici su team y tur otro envolvi.
El a conta un poco e historia di e refineria y e relacion cu semper tabatin cu Venezuela. "Semper tabata un placer tambe pa negosha cu e team di CITGO bou guia di Nelson Martinez."
Mike de Meza un biaha mas a gradici su man drechi, su ayudo solido, e persona cu semper tabata banda di dje den e periodo dificil di negociacionnan, Richard Arends.

CEO y Presidente di CITGO Nelson Martinez a cuminsa su discurso cu algun palabra na Papiamento, un gesto cu a wordo hopi bon ricibi. Siguiendo su discurso Martinez a bisa cu awe CITGO ta masha orguyoso di anuncia e apertura oficial di e refineria.
Un reapertura cu ta resultado di trabou duro entre partidonan envolvi.

"Guia pa principionan di solidaridad y complementario pa crea un entidad comercial dinamico cu ta promove balornan socio-economico pa tur partido envolvi."







Sr. Luongo di PDVSA a gradici tur cu a traha duro riba apertura di e refineria. Despues el a tira un discurso cla unda el a mustra riba e diferente posibilidad y avenidanan cu ta habri hunto cu e refineria.

“E refineria aparte di brinda hopi trabou, tambe tin un impacto economico grandi.
E gas cu ta bay wordo uza ta sin duda otro beneficio directo pa pueblo di Aruba. Esaki ta bay hisa e calidad di bida.”

Minister di Trabao Paul Croes, kende for di un principio tabata hopi envolvi den e negociacionnan, a papia na Spaño, loke tambe a cay den hopi bon tera, ilustrando cu e hendenan di Aruba ta domina varios idioma.
“Nos gran amigo Mike de Meza a acepta e reto pa inicia un proceso dificil cu a termina exitoso y a conduci cu awe nos tur ta sinta aki cu un sonrisa riba nos cara pa mira aki rato con literalmente e porta principal di e refineria ta bay habri un bes mas pa tur e empleadonan por drenta y traha eyden, manera a wordo bisa for di cuminsamento.”

Despues di e discursonan a sigui develo di e borchi cu e nomber di CITGO. Otro momento special y na final a planta, e simbolo special di Aruba, un mata di Divi Divi na entrada di e porta principal di CITGO.



Clarisca Velasquez na Andin Bikker:

"Ora tin reunion publico bo mester ta na trabao punto"

E ta prerogativa di Presidente di Parlamento pa yama reunion ki dia y ki ora cu e kier. Y si esaki ta cu caracter di urgencia reglamento di ordo ta prescirbi esey tambe.
Asina ta, e no bin purba hustifica su ausencia n'e reunion publico cu a wordo yama urgente riba e preocupacion di criminalidad. Asina Clarisca Velasquez (AVP) a duna di conoce como reaccion riba e comentario di Andin Bikker.

"Andin Bikker mester ta serio den su trabao. Nos a tuma nota cu ultimo temponan Andin no ta pragmatico manera e mes tabata bisa cu e ta. El a para bira un verlengsnoer pa MEP.
E mesun idioma cu Evelin Wever Croes ta papia, e tambe ta papia.
E no a siña su les di eleccion pasa cu el a haci e mesun cos y el a logra haya un asiento so.
Ta MEP cu PDR a haci peticion pa yama un reunion publico urgente riba e preocupacion di criminalidad y awor nan mes a keda sin presenta.

Andin Bikker no mester bin menciona reglamento di ordo manera e ta un Don Sabelotodo y cu ta regla, pasobra el a lubida di wak e articulo den reglamento di ordo cu si un reunion mester wordo yama urgente cu e Presidente di Parlamento ta dicidi ki dia y ki ora e ta yame tambe.
Claro no ta cumbini Andin pa wak e punto ey den e reglamento di ordo y kier critica e Presidente di Parlamento.

E mester wak p'e bin trabao ora reunion wordo yama punto. Andin Bikker no mester purba hustifica cu e no tabata na trabao e dia cu a yama e reunion publico urgente riba criminalidad.
E mester presenta na trabao ora un reunion wordo yama y haci su trabao.
Awor e no mester critica e Minister di Husticia di no ta haci nada, pasobra e mes ni na trabao e no tabata pa por a haci algo", Clarisca Velasquez (AVP) a finalisa su reaccion dirigi pa Andin Bikker.





DEPORTE

Delegacion di Esgrima lo competi den Dutch Caribbean Fencing Championship 2016 na Corsou



DIANAN 10 pa 13 di october proximo lo tuma lugar na Corsou, e Dutch Caribbean Fencing Championship 2016 cu lo conta cu participacion di Corsou y Aruba. E compleho deportivo na Brievengat lo fungi como e cas p'e competencia internacional di esgrima.

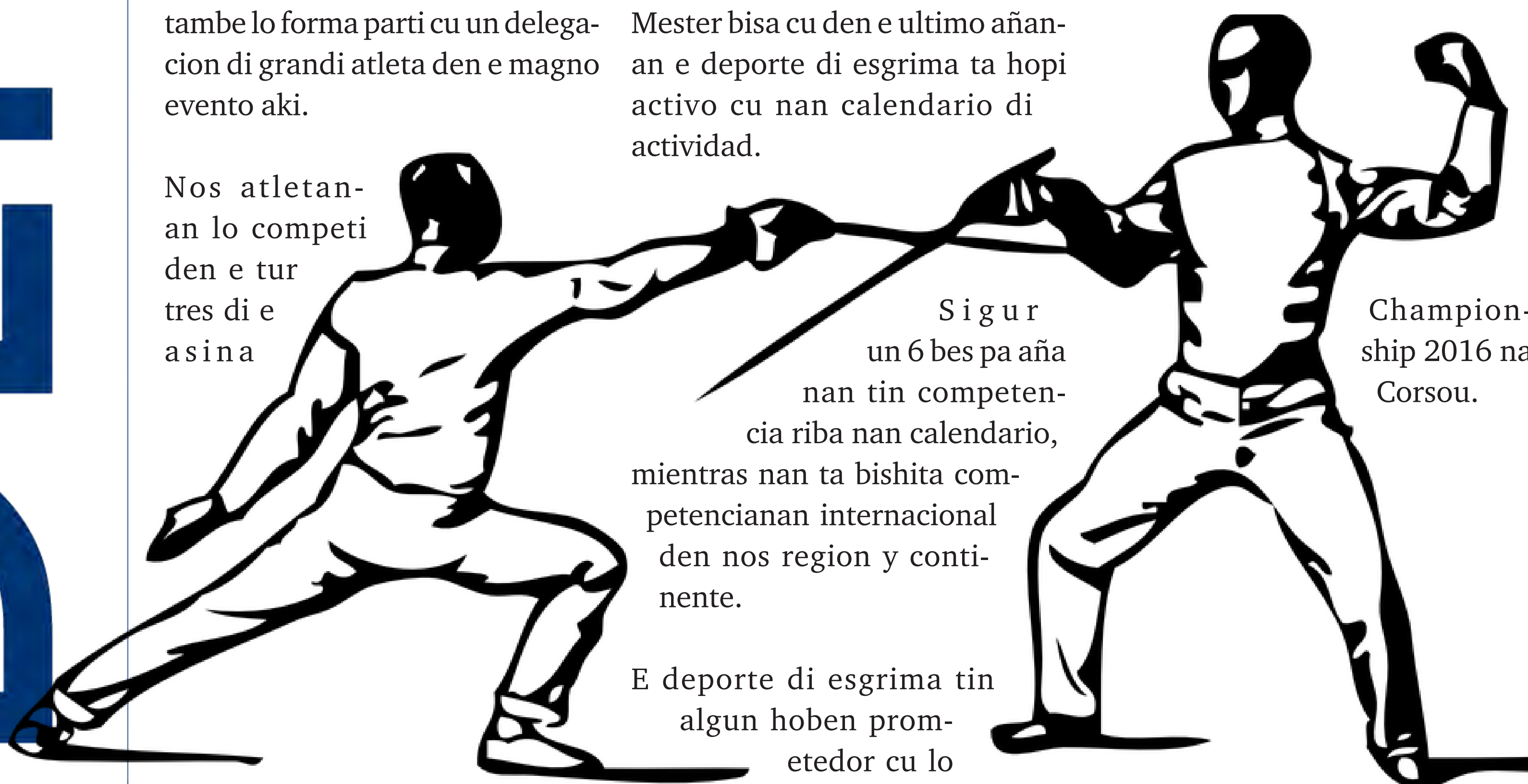
Scherm Amateur Bond Aruba tambe lo forma parti cu un delegacion di grandi atleta den e magno evento aki.

Nos atletanan lo competi den e tur tres di e asina yama "wapen" esta floret degen y sabel. E atletanan cu lo competi pa Aruba ta Tirslain Jansen, Migdalien Jansen, Amy Clark, Eugenie Clark, Sean Maria, Miguel Ruiz , Ezzedean Vrolijk, Isabelle Thijsen, Sheillia Thompson, Nykaina Thompson, Kevin Hernandez y Yeshua Tjie a Loy.

Mester bisa cu den e ultimo añanan e deporte di esgrima ta hopi activo cu nan calendario di actividad. Sigur un 6 bes pa aña nan tin competencia riba nan calendario, mientras nan ta bishita competencianan internacional den nos region y continente.

E deporte di esgrima tin algun hoben prometedor cu lo por yega hopi leu den e deporte di spada aki.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a duna nan contribucion pa cu e participacion di e delegacion di esgrima den e competencia internacional Dutch Caribbean Fencing Championship 2016 na Corsou.



La Fama Damas ta inicia campeonato cu victoria riba Undesa

Hatricknan di Josrine Saladin y Yenhifer Huntington

E ekipo di division di damas di SV La Fama, diabierna anochi a debuta den e campeonato di AVB temporada 2016-2017, logrando un victoria di 8-0 riba e otro ekipo di Savaneta, cu ta Undesa.
Den e wega aki e dos delanteronan di La Fama, Yenhifer Huntington y Josrine Saladin a logra di anota un hatrick caminda esun di Josrine a ser logra den e prome tempo caba, mientras cu e otro dos golnan di e ekipo di Savaneta, a wordo anota pa Valeria Cruz y Mylenne Maduro.

For di comienso di e partido e ekipo di La Fama a domina e accionnan total riba tereno hungando mas organisa y constantemente presionando nan rival.
Apesar di a crea varios bon oportunidad di gol den inicio di e partido, a bin dura te na di 18 minuut ora cu e prome gol a cay anota pa Josrine Saladin, kende tambe a percura p'e 2-0.
Mester menciona cu portero di Undesa a logra di trece varios salbacion den e periodo aki cu a limita e anotacion di La Fama, mientras cu e ekipo tabata falta di precision tambe.

Un tiro liber di distancia di Yenhifer Huntington a bin percura p'e 3-0, mientras cu Josrine Saladin a bin logra su "hattrick" autentico anotacion su di tres gol cu a duna La Fama bentaha di 4-0 na final di e prome tempo.

DOMINIO
Den di dos tempo La Fama a sigui dominando e accionnan y a sigui presiona e gol di Undesa cu den di dos periodo a para mihor den e parti defensive, pero un rush di e veloz Valeria Cruz a bin percura pa e 5-0 di su ekipo.
Despues di e gol aki La Fama a baha su ritmo di wega y dado momento e concentracion a cay, pero asina mes ta bon aumenta e bentaha cu un tremendo gol di Yenhifer Huntington sigui pa un gol di e medio campista Mylenne Maduro cu a percura pa e 7-0 y finalmente tabata Huntington un biaha mas cu ta logra completa su hattrick anotando e 8-0.

E ekipo di La Fama a subi cu Loraine Arends y e defensanan tabata Rosa Maria de Leon Belen, Rosa Montiel y Shaqiera Rodriguez.
Den medio campo a hunga Valeria Cruz, Rushyla Santana, Lillian Saladin, Mylenne Maduro y Josephine Winterdaal mientras cu e liña di atake a ser forma pa Yenhifer Huntington y Josrine Saladin.
Den di dos tempo Axandra Castillo a drenta pa Rosa Maria de Leon y Thahirah Wever a drenta na lugar di Shariera Rodriguez.
E partido a wordo dirigi p'e arbitro Osling Toppenberg.



Gran Final di Playoff HEINEKEN di Aruba Softball Bond diaranson awor

Pizza Hut Monsters tin Royal Power lomba contra muraya y diaranson awor Aruba lo bay tin un campeon 2016 nobo?

PLAYOFF HEINEKEN di Aruba Softball Bond dedica na Minguel Tromp y Emelina "Mamai" Loopstok den su recta final.

Diaranson awor Aruba lo conoce su campeon 2016. Royal Power, kendenan desde 2004 te cu 2015 a hunga den "tur" final di softball fast pitch cu un total di 11 titulo di campeon y 1 sub campeon actualmente ta lomba contra muraya.



Pizza Hut Monsters, kende e aña aki a bin todo por todo hunto cu nan pitcher campeon di campeonato Richinell Matos a logra kita 2 wega den e serie di "best out of 5" for di Royal Power. Ambos partido Pizza Hut Monsters tabata perdiendo drentando ultimo inning y ta rally pa bay cas cu e victoria.

Serie actualmente ta 2-1 y pues cu 1 victoria pa Pizza Hut Monsters den e prome wega diaranson anochi programa pa cuminsa 7:15pm Pizza Hut lo celebra nan prome titulo den historia di softball organisa como campeon di Aruba.

Pero cu un derota Royal Power lo forsa un wega final. Wega final lo por ta mesun diaranson si e tempo permiti. Si e prome wega caba despues di 11:00pm lo no cuminsa un wega nobo y e wega decisivo lo wordo forsa pa diabierna.

Fanaticada e campeonato oficial di softball ta den recta final cu un tremendo serie.

Bo ta keda cordialmente invita diaranson awor na Kudawecha pa bin apoya bo ekipo preferi.

Delegacion di jinete y amazona di Aruba ta competi den e Inter Curacao



DIANAN 7,8, y 9 di october a cuminsa e competencia equestre internacional “Inter Curacao” na Parke Hipiko Zapateer na nos hermana isla Corsou.
Aruba tambe ta forma parti di e evento internacional aki unda nos lo wordo representa dor di diferente amazona y jinetenan den tur edad.
Mester bisa cu e delegacion di Aruba ta consisti di Genesis Pietersz, Zoey Arends, Nina van Romondt, Noelani Figaroa, Willem Werleman, Shayna Werleman y Dwayne Chirino.

Mayornan di nos atletanan ta competi diadomingo 9 di october. Aña pasa Aruba tabata super exitoso den e competencia na Corsow unda nos representantenan a logra bin cas bek cu varios premio den jinete y amazona como tambe den cabay.
Ta bon pa menciona cu tur e jinete y amazona a hiba un preparacion debido p’e competencia aki, e animo ta halto, mientras e expectativanan pa cu nos atletanan ta sigui crece.

Aruba semper a luci ora a competi internacionalmente den e deporte aki. Nos tin varios titulo mundial den diferente categoria logra na competencianan renombra. Esaki ta haci cu e admiracion pa nos atletanan ta uno masha grandi y aprecia.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a yuda subsidia e delegacion di OCA pa e competencia di Inter Curacao.

Softball cu trabounan internacional importante

Endy Croes den reunion importante na Tampa Florida cu Presidente di Continente Mericano di Softball Tommy Velazquez

DIABIERNA ultimo, Endy Croes, Presidente di Aruba Softball Bond, kende ta riba un asiñamento di diferente trabou internacional importante pa e. o. aporta den structura softball pa henter continente di Americas, pues paisnan desde Canada te Chile den nos continente a biaha pa Tampa pa continua cu diferente trabou.

A reuni amplio cu presidente di Continente Americas Tommy Velazquez y tambe directiva di Continente America pa acelera cambionan grandi cu ta na caminda cu lo refleha bek den henter e continente primordialmente awor cu Softball y Baseball ta bek riba programa Olympico.

Tambe ta trahando un master plan di desaroyo unda inicialmente a aloca 1 miyon dollar cual lo bin di WBSC p'asina yuda desaroya entrenador, umpires, coaches den henter nos region.

Claro cu esaki tin un proceso con pa aplica y aki tambe Aruba ta hungando un rol grandi pa informa tur paisnan miembro di e proceso aki.

Fin di october un delegacion lo biaha pa Mexico pa reuni cu Minister di Deporte, kende a expresa hopi interes pa ta Cede di Clasificatorio Centro Americano y Del Caribe Femenino cual ta programa pa tuma luga augustus 2016.

Tambe a logra reuni na Tampa cu representante oficial di Republica Dominicana Alfredo Perez, kende a confirma sosten total di Minister di Deporte di Republica Dominicana pa cu clasificatorio masculino pa Juegos Centro Americano y Del Caribe cual lo tuma luga fin di september 2017 na capital Sto. Domingo.

Pronto lo divulga cambionan grandi den mundo di softball riba plataforma internacional cu lo tin su significasion pa Aruba tambe.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 7 Oct, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten	100.20
				chq./overboeking	100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	181.05	181.77		182.57
Pond sterling	GBP	2.13	2.18		2.24
Japanse yen (per 10.000)	JPY	170.32	171.87		173.60
EURO (per 100)	EUR	196.61	198.41		200.40
Deense kroon (per 100)	DKK	25.68	26.40		27.20
Noorse kroon (per 100)	NOK	21.03	21.75		22.55
Zweedse kroon (per 100)	SEK	19.58	20.30		21.10

Durante e prome siman di October Aruba Bank a celebra "Costumer Appreciation Week"

Aruba Bank a enfoca riba "We Love Our Customers!"

NA tur parti di mundo ta enfoca rib'e nivel y calidad di servicio cu ta brinda clientenan, durante e prome siman di october. E "Costumer Appreciation Week" ta un siman cu enfoke riba oportunidad pa conscientisa riba servicio na cliente y e rol vital y importante cu esaki tin pa bo empresa. Pa Aruba Bank tur dia ta dia di bisa 'Danki' y a intensifica e gesto den un siman di celebracion. E aña aki Aruba Bank a uza e tema "We Love Our Customers!".

For di dialuna dia 3 di october y pa un siman largo tur sucursal di Aruba Bank a celebra e siman special aki cu tur su clientenan cu un treat special.
Ademas di e ambiente di celebracion na cada sucursal Aruba Bank a sorprende varios cliente na diferente localidad.
E premionan di cada "surprise moment" tabata efectivo y ta varia entre Awg 250,- y Awg 500,-. Pa culmina e celebracion riba diabierna a cubri tur gasto di compras di tres cliente na Superfood.
Manera ta un custumber Aruba Bank a organisa un campaña riba red social riba su pagina di Facebook y aki tambe clientenan tabatin oportunidad tur dia pa forma parti di e Quiz y asina participa pa gana un premio.
E cliente tabata esun central durante e siman aki y tur dia na un manera special Aruba Bank a bisa 'Danki' un biaha mas pa e aporte, e lealtad di cada cliente cu pa añanan ta haci uzo di e servicio di e banco.

















E ultimo tendencianan di moda na TRASH Store

Fall 2016 ta presenta propuestanan interesante di moda Plus Size



E temporada di moda actual ta presenta diferente propuesta interesante. Estilonan impactante cu ta simboliza e temporada actual.
Logicamente na Aruba nos no mester tuma cuenta cu e cambio di clima, pero si hopi t'esnan cu ta gusta sigui e colorn tendencia y cortenan.

Un aire di structura sigur ta wordo admira riba pasarelanan internacional pa locual ta trata coleccionan di Fall 2016.
Bistinan mas "tailored" sigur ta un di e "fashion highlights" di temporada. Tambe colornan cu normalmente lo no wordo presenta p'e temporada a fungi como sorpresanan grato di e season.

Tendencianan ta varios. Pensa riba color blocking (e uso marca di colornan cu ta destaca den un vestuario), retro chic (sofisticacion nostalgico di estilonan di eranan anterior), sunset sensations (e vibracinan di un atardecer) y mother earth (concentrando riba tur e tononan di naturalesa) p'asina por tin un bista di e tendencianan di Fall 2016.
TRASH Store di e diseñador Ronchi de Cuba ta presenta e ultimo tendencianan di moda pa Aruba.
E boutique ya caba ta repleto cu estilonan diferente y ta repleto di e tendencianan mas remarcable di temporada.
"Fashion at great prices" manera e lema di TRASH Store ta sigur ta distingui e boutique caminda cu clientenan ta encontra moda impactante na prijsnan sumamente atractivo.

TRASH Store ta situa na Sibeliusstraat # 8 y ta habri di dialuna pa diasabra di 10'or di mainta pa 7'or di anochi.
Pa mira mas di e coleccion por bishita e pagina di TRASH BY RONCHI riba Facebook.

Parlamentario Marlon Sneek cu invitacion na MEP:

Evelyn, e mesa ta na Parlamento! Yega!

Berguensa cu Evelyn ta yama reunion urgente y e mes no t'ey!

"SIMAN pasa diahuebs, Parlamento di Aruba, a trata un reunion publico pidi pa MEP como topico e situacion di criminalidad riba Aruba", segun Marlon Sneek.

"Mester bisa cu Evelyn a bria cu su ausencia, ta di lamenta pa mira cu un persona manera, Evelyn Wever Croes cu ta pretende, cu e ta para na banda di pueblo y na momento cu e tin e oportunidad di pone su "granito di arena" pa loke ta, e e situacion di criminalidad aki na Aruba.
E a prefera di bay cu vakantie y no presenta pa e reunion publico pa por trece su preocupacion dilanti. Mester recorda EWC cu e no ta bay scol mas y e no ta maestra tampoco kiermen e no tin vakantie", Marlon Sneek a bisa.

"Den Parlamento ta caminda e mester ta, pa vosivera su opinion y trece preocupacion di pueblo y no riba caya den un welga.
Den Parlamento ta caminda bo ta haci cambio. Parlamento ta e luga pa cambia rumbo, di loke bo ta kere cu no ta bay bon.
Mester bisa cu di fraccion di AVP a presenta 2 mocion pa duna direccion, di loke nos ta kere cu ta parti di e solucion.
Loke fraccion di AVP a remarca, ta e hecho cu pueblo keto bay ta haya cu e castigonan, ta mucho abou a pesar cu den ley tin castigo nan pisa, Minister a priminti di lo atende cu OM riba nan straf beleid.
Tambe mester bisa cu a bin cierto puntonan dilanti, caminda fraccion di AVP kier a bin cu un amienda, pero mester bisa cu Minister a tuma e sugerencia y a hinca esaki den un nota di cambio", Marlon Sneek a duna di conoce.

"Banda di esaki nos por a haya hopi infornmacion, pa loke ta e caso nan cu ta andando y kico tur polis ta haciendo pa garantisa e seguridad, di cada ciudadano rib'e pida baranca aki cu yama Aruba.
Tristo pa bisa pero mester remarca cu solamente dos Parlamentario di MEP tabata presente y na final nos por a mira un di tres yega.

Mi tas pera cu e siman aki nos no tende di oposicion, cu nan lo kier un reunion atrobe rib'e mesun topico, paso nan e prefera di bay cu vakantie y no bin atende nan reunion publico, cunan mes a yama. Tristo pero esaki ta e realidad di nos oposicion.
M'a bisa mas di un biaha y mi ta keda bis'e "Aruba merece un miho opocicion", Marlon Sneek a termina bisando.



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro:

Hulanda no a bay di acuerdo cu ningun candidato pa Gobernador sugeri pa Prome Minister Mike Eman

Pueblo mester haya un bon splicacion di Eman

SIMAN pasa diabierna e nombramento di Gobernador nobo pa Aruba a keda conoci den persona di sr. Alfonso Boekhoudt y sra. Yvonne Lacle-Dirkz como Gobernador interino.

Pa locual ta trata e nombramento di Gobernador, esaki tabata un sorpresa ya cu normalmente ta Gobierno di Aruba ta propone tres nomber y Hulanda ta bay di acuerdo pa nombra un di e personanan aki como Gobernador di Aruba.

Pero pa straño cu e por zona, e biaha aki Hulanda no a bay di acuerdo cu ningun candidato pa Gobernador sugeri pa Prome Minister Mike Eman y a djies nombra un otro persona. Esaki ta algo hopi inusual pa cual pueblo mester bay haya un bon splicacion di Prome Minister Eman, segun Xiomara Ruiz Maduro di MEP.

Minister Bermudez tabata e candidato preferi

E ta conoci cu e candidato preferi pa Gabinete Eman p'e pocicion di Gobernador ta Minister Angel Bermudez. Pesey na momento di sugeri nomber na Hulanda p'e nombramento a pone na prome lugar, mr. Angel Bermudez, sigi pa sr. Ike Posner y despues pa sra. Glenda Margareta.

Manera custumber ta for di e lista aki di 3 persona, Hulanda lo mester a nombra e Gobernador pa Aruba y usualmente e prome persona riba lista ta wordo nombra como Gobernador.

Pero e biaha aki Hulanda no a acepta pa nombra ningun di e personanan aki y a bypass Prome Minister Eman pa nombra sr. Alfonso Boekhoudt como Gobernador pa Aruba.

Hulanda ta wals riba Prome Minister Eman

E ta masha remarcabel cu Hulanda cu semper a tene cuenta y nombra e persona cu Gobierno di Aruba ta propone, e biaha aki no a haci'e.

Di e manera aki e desconfiansa di Hulanda den Mike Eman ta bira mas visibel y debi na su falta di seriedad den gobernacion di nos pais, awor Hulanda hasta ta bira wals riba Prome Minister Eman cu e nombramento di un otro persona como Gobernador di Aruba.

Segun Xiomara Ruiz Maduro, tristo den tur esaki ta, cu largo bay Prome Minister Eman a haci trabou di loopjongen pa Hulanda gabando su bon relacion y cuanto admiracion nan tin pe na Madre Patria y awe pa algo asina comun manera scoge di un lista di tres candidato pa Gobernador, Hulanda a bira bypass Eman y bira wals riba dje tambe nombrando un otro persona cu Prome Minister Eman no a sugeri p'e pocicion di Gobernador di Aruba.

Prome Minister Eman mester splica

Awor cu Hulanda a bolbe wals riba Prome Minister Eman, e mandatario aki mester bin duna pueblo un bon splicacion ta con bin esaki ta posibel.

Pueblo no ta interesa den un otro show di welga di hamber, ya cu hasta e mata na Fort Zoutman a cay caba, ma nos kier un bon splicacion ta dicon Hulanda no kier mira Minister Bermudez como Gobernador di Aruba.

E ta sigur un berguensa cu Aruba ta wordo goberna pa un Gobierno y un Minister President Eman cu ni p' e cosnan mas comun por saca cara y planta respet den nomber di nos pais, segun e miembro di MEP, Xiomara Ruiz Maduro.



Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Parlamento a coopera pa logra habri e refineria na tempo

DIABIERNA durante un ceremonia oficial a tuma lugar e apertura oficial di CITGO Petroleum Corporation.

Presente dilanti porta di e refineria tabata ehecutivonan di CITGO, e. o. CEO Nelson Martinez, ehecutivonan di PDVSA, e. o. sr. Jesus Luongo, Minister di Energia Mike de Meza, otro Ministernan di Gabinete Mike Eman, miembronan di Parlamento, director di Refineria di Aruba NV, sr. Alvin Koolman, miembronan di e team negociado y otro invitadonan.

Despues cu hobennan di Scouting a hisa banderanan tabatin diferente discurso y desvelo di e borchi dilanti. E tabata un acto historico dor cu pais Aruba pa prome bez a bira doño di e refineria.

Wyatt-Ras ta felicita pueblo di Aruba cu e hecho aki y ta contento cu sigur 600 di nos hendenan lo haya un trabao y mas 1000 trahador. E desaroyo aki lo pone pan riba mesa di un cantidad di nos famianan.

Pueblo di San Nicolaas, vecindario y henter Aruba



lo haya un spinoff fianciero-economico.

Wyatt-Ras lo spera cu lo salvaguardia derecho di trahadornan local pa nan tin preferencia pa un empleo.

Como Presidente di Parlamento el a duna sosten pa un reunion publico pa trata e ley cu ta regarda e refineria. Mayoria di e miembronan cu excepcion di un a aproba e ley.

Tabatin mocionnan y tambe amiendanan presenta cu a ser aproba.

Parlamentarionan a haya inzage den stukken durante 6 dia prome cu e reunion, incluyendo den weekend y durante e reunion durante 2 dia mas.

Por bisa durante en total 8 dia Parlamentarionan por a haya inzage den e documentonan, incluyendo contractonan.

Parlamento pues a cumpli pa por trata e ley di CITGO cu diligencia y asina por a keda cla na tempo pa cu e reapertura, di acuerdo cu drs. Mervin Wyatt-Ras.

RBC Royal Bank ta lansa campaña di fin di aña!

"Ata un regalo cu bo kier habri tempran"





RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a lansa su campaña di fin di aña cu interesnan super reduci riba Prestamo pa Auto, Prestamo pa Auto segunda mano y Prestamo Personal.
Durante e conferencia di prensa sr. Carlos Eckmeyer, Branch Manager di San Nicolas, a bisa: "Pa hopi porta esaki ta zona hopi tempran, pero nos ta sigur cu nos interesnan super abou ta un regalo cu sigur bo kier habri tempran e aña ki!

Pa un temporada limita te cu dia 3 di januari bo ta ricibi interesnan super reduci na RBC. Pa prestamo pa auto nobo 7.5% APR, pa prestamo pa auto segunda mano entre 12.5% y 16.75% APR y riba prestamo personal entre 10% y 18.75% APR.
Ademas cu nos Spin & Win bo tin chens pa SPIN y gana EXTRA descuento te cu 1% APR, un gasoline voucher of un gift certificate di PriceSmart! "

Pues por ehemplo si un cliente spin cu "Spin & Win wheel" y esaki cay riba 1% di rebaho, e cliente aki su interes pa auto nobo lo ta solamente 6.5% APR.
Ademas di tin tremendo oferta riba e interesnan, tur persona cu wordo aproba durante campaña tin chens pa gana un biahe pa dos persona pa Miami cu ta inclui pasashi, acomodacion y $500 cash. Sin duda un tremendo oferta cu bo no por perde na RBC.

RBC ta invita un y tur bishita nan website di e campaña aki cu ta www.rbc.com/lowrateloans pa mas informacion.
Aki bo por yena bo aplicacion online, tin informacion di tur nos productonan y e ofertanan y tin poni tur documentonan cu ta rekeri pa bo aplicacion.
Haci bo aplicacion online y lo bo wordo yama di biaha pa un cita cu un di nan Account Managers. Tambe por yama nan Service Line na 588.01.01 pa mas informacion.

Cu RBC su interesnan super abou bo pagonan mensual ta mas abou y bo lo tin mas cash den bo cartera!

Di dos seminario di pensioen di CaPAs ta tuma luga na Aruba

KOEPEL di Pensioen 'Caribbean Pension Fund Association' (CaPAs) ta organisa dia 27 di october 2016 su di dos seminario di pensioen.

E seminario lo tuma luga e biaha aki na Aruba den Hotel Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. Na 2015, diferente fondo di pensioen grandi den Caribe Hulandes a lanta e koepel di pensioen aki.
Mientras tanto, mas fondo di pensioen a afilia nan mes como miembro di e koepel.
CaPAs ta atende e interesnan di e fondonan di pensioen y ta promove e cooperacion entre e fondonan aki. Un di e puntonan di accion ta organisacion di curso y stimula discusion riba forma con ta organisa y administra pensioen.

E tema di e seminario riba 27 di october ta 'Capasidat di cambio'. Den opinion di CaPAs e tema aki ta cuadra bon cu e retonan cu e sector di pensioen tin den Caribe Hulandes. Den e region aki tambe lo mester haci adaptacion riba e tereno di pensioen.
E capacidad pa adapta na cambio di e participantenan, dunadonan di trabou, Gobierno y e sector di pensioen en general ta esencial p'e futuro di e sistema di pensioen.

E Koepel di Penshun a ricibi hopi comentario positivo rib'e prome seminario cu a tuma luga na october aña pasa na Renaissance Hotel na Korsou. Ademas di diferente orado tabatin



varios presentacion simultaneo riba diferente topico durante e seminario.

Mas informacion rib'e seminario of CaPAs y miembrecia di e koepel aki ta obtenibel via email secretariaat@pensioenkoepel.org of dor di yama e number di telefon na Korsou + 5999 738 8030.

Diamars 11 di october 2016

Invitacion pa charla "Being free, but how?" organisa pa Brahma Kumaris

BRAHMA Kumaris Aruba ta organisa un charla titula "Being free, but how?". E charla aki ta tuma luga diamars awor, 11 di october den Centro di Brahma Kumaris cu ta keda na St. Cruz 113, banda di Kenro Jewelers.

Esaki lo ta di 7:00pm pa 8:30pm na idioma Ingles.
Ademas di e charla aki, Brahma Kumaris tin regularmente otro actividadnan.
Tur diahuebs anochi tin meditacion cuminsando di 7:00pm. Y cada tercer diadomingo di luna tin meditacion pa paz mundial.
Tur charla, curso y tayer organisa pa Brahma Kumaris ta liber di costo como servicio pa comunidad.

Pa mas informacion tocante e actividadnan por yama celular 5643106, of tambe por bishita e website internacional: www.brahmakumaris.org.

Detencion pa maltrato y menasa



WILLEMSTAD - Diasabra 8 di òctober 2016 alrededor di 04.25 or, Central di Polis a dirigí un patruya na un cas den Antillenweg pa un caso di maltrato.
Na e adrès ariba mencioná e dama víctima a declará na Polis cu durante di un discusion cu su ex frei esaki lo mester a maltrat'é y menas'é.

N'e cas na Antillenweg Polis a detené e hòmber L.MM. naci na Santo Domingo di 28 aña di edad, como sospechoso di e maltrato y menasa ariba mencioná.
A presentá e sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelamento, pendiente di mas investigacion.

Arubiano ta duna curso avansa di hypnosis na Merca

SIMAN pasa n'e ciudad Provo na Utah na Merca, 9 participante di diferente parti di Merca a gradua como hypnotherapista.
E curso cu a consisti di hypnosis basico pa avansa a wordo presenta dor di e yiu di tera Eddy Oduber cu ta un Designated Certified Instructor (DCI) di OMNI Hypnosis Training Center pa Caribe Hulandes.

Dr. Deanna Bradley a comenta: "Mi tabata hopi impresiona mes cu e curso y kier mas ... Eddy su manera di presenta y profesionalismo a pone cu mi no ta kier pa curso caba."
Despues di a duna e curso na Aruba, Eddy a wordo invita door di Theta Wellness Center na Provo pa entrena nan personal pa nan por traha den nan centronan di salud.
Cursistanan di rond Merca a participa e.o. for di Oklahoma, California, Arizona y claro Utah mes.
Theta Wellness Center ta yuda nan pacientenan resolve varios situacion di salud, pero tabata en busca di un proceso cu lo permiti nan pa haya alternativanan p'e parti emocional cu t'esun mas dificil pa atende. Hypnosis tabata exactamente loke nan tabata buscando.
Loran Swenson Director Medico di Theta Wellness Center y tambe varios participante a comenta: "E curso a surpasa tur mi expectativanan."
Eddy Oduber cu tin ya mas cu 10 aña ta haci hypnosis y ta un di e poco instructor di OMNI Hypnosis Training Center.
OMNI ta ser considera un di e organisacionnan di hypnosis mas prestigioso na mundo.

Otro participante, Lisa Thomas, a comenta: "Mi a siña hopi mas cu mi mes a spera ..."

OMNI Hypnosis Training Center den e ultimo añanan a crece bira esun di e scolnan di hypnosis mas grandi na mundo, particularmente pa motibo di su resultadonan positivo.

Eddy Oduber a wordo certifica como OMNI DCI na aña 2013 y a comenta di ta sinti'e sumamente previlegia di ta un di e poco instructornan di OMNI rond mundo.
Un otro participante, Juanita Seath, a comenta: "Esaki t'e mihor klas/les cu mi a yega di tuma den mi bida."



Pa 2017 ya Eddy Oduber a wordo invita pa t'e instructor pa duna varios curso incluyendo un grupo basta grandi cu ta preparando pa tuma e curso na april.
Tambe preparacionnan ta tumando lugar pa siman di practica y training tuma lugar riba un crucero den Caribe.Pa por wordo certifica e cursistanan mester a tuma minimo 100 ora di training intensivo y despues di pasa e examen nan ta ricibi e titulo di hypnotherapista. E participantenan ademas di ricibi e titulo di hypnotherapista di OMNI automaticamente ta wordo reconoci dor di National Guild of Hypnotists (NGH) e organisacion mas grandi di hypnosis na mundo.

Ayera diadomingo

Srta. Aruba a sali pa representa Aruba na tercer certamen di Miss International



AYERA diadomingo, Srta. Aruba Tania Nuñes a sali for di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix pa representa pais Aruba na e di 3 certamen di mas grandi na mundo cu ta Miss International.

Esaki ta e di 56 aña cu ta organisa e certamen aki na Tokyo Hapon, y esaki ta e di 22 biaha cu Aruba ta participa na e magno certamen unda 70 pais participando lo ta intercambia cultura y promove paz mundial y tur fondo recauda ta wordo duna na Unicef.

Miss International 2016, lo tuma lugar dia 27 di october 2016 den e luhoso Tokyo Dome City Hall na Tokyo, Hapon. Edymar Martínez, Miss International di Venezuela lo corona su sucesora na final di e evento.

Miss Aruba Foundation kier a gradici na Presidente di Parlamento sra. Mervin Wyatt Ras, sr. Nelson Cortes, Giovanni Nicolaas di AA, dr. Jose Luis Martines Ardilla, dr. Luis Sinfont y sr. Napoleon Rodriquez pa nan tremendo cooperacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

" El Señor me pastorea, nada me faltara El me ha colocado en lugar de pastos, me ha conducido junto a unas aquas que restaurant y recreant, convirtio mi alma me ha conducido por los senderos de la justicia para Gloria de su nombre"
Salmo 22, 1-3



Sr. Fernando Villasis Gonzalez

Mejor conocido como Fer
*26-05-1953
†05-10-2016

En nombre de su amada esposa: Yolanda Clemente De Villasis
Sus Hijos: Fernando Villasis Clemente
Sara Yolanda Villasis Clemente
Sus padres: †Orlando Villasis y
†Primitiva Emilia De Villasis
Sus Hermanos: Orlando Villacis Gonzalez &
Lourdes Dania De Villasis,
Guillermo Villacis Gonzalez,
Magda Villacis Gonzalez,
Yolanda Villasis Gonzalez,
†Yolanda Villasis Gonzalez.
Nietos & Nietas: Sharisma Kathleen, Gilliane Rusean, Kandy Sarah, Nigel Alberto Junior, Francis, Brayan, Fernando Alber, Hayro Junior, Lenis Carolina.

Todo sus sobrinos y sobrinas, cuñados y cuñadas, primos y primas hayjadas y hayjados, comadres y compadres, vecinos estimads, amigos etimados, ex coleganan di Garage Cordia y conocidos.
Demas familia: Alvarado, Mendoza, Clemente, Caceres,Malca, Arrindel, Croes, Gonzalez, Cox, Coz, Gonzales Hurtado, Niño de Guzman, Hurtado, Chiscul, Herrera, Magnolia, Marcos, Rudy, Henriquez, Coronado, Ludeña, Rivero, Rios, Villasis Barco, Tapia, Guzman, Hermandad sr de los Milagros, Fundacion 28 de Julio Aruba, Carmnen Sanchez, Ortega, De Wit and Van Dorp, Sinnersz WMC Aruba, Diaz, Velchez.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 10 di oktober 2016 di 7'or pa 9'or di anochi

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home 11 di oktober 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Centraal Sabana Basora.

Si en caso de nuestra tristesa nos olvidamos de alquien persona o familia les pedimos disculpas Durante el acto de entiero Habra una caja disponible para la familia.

Despues del entiero lamentablemente no podemos recibir bisita de condolencia en la casa. Gracias por su comprencion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Tur cos na mundo tin su tempo;
Tempo pa yora y tempo pa hari
Tempo pa planta y tempo pa cosecha
Tempo pa pidi y tempo pa gradici
Predikador 2:3

Famia ta anuncia fayecimento di:



Feliciano Martinus Kwidama

*11-11-1938 - †05-10-2016

Na nomber di su:
Yiunan: Shirley Martis y Carlos Narciso y famia na Corsow,
Sherwin Martis y famia na Corsow y Hulanda,
Ruth Mila Kemp y Raymond Martis y famia na Aruba.

Nieto(a)nan: Sharetty Martis, Shedmun Yung, Shernel Martina, Shereline Martina, Shanuska Martina, Sharnelo Martina, Shrenda Martina, Shudion Martina, Ryan Martis, Lionel Martis, Ayrton Martis, Ruthline Martis.
21 Bisanieto(a)nan

Rumannan: Jozef Kwidama y famia na Hulanda,
Rosarita Kwidama y famia na Corsow,
Sra. Vda. Myrna Muzo-Kwidama y famia na Corsow.

Mama di su yiunan: Swinda Martis na Corsow
Ex casa: Sra. Reina Danies
Tur su subrino(a)nan y nan respectivo famia na Corsow, Hulanda y Aruba
Tur su primo(a)nan y nan respectivo famia:
Emerita Kwidamam-Giterson y rumannan,
Ciro Casimir y rumannan,
Eufracio Mogen y rumannan,
Chaly Kwidama y rumannan,
Hubert Antonia y rumannan.

Comer y compernan y demas famia na Corsow y Hulanda
Su bisiña-, amigo- y conocirnan
Famia na Aruba: Kwidama, Martis, Kemp, Franken, Bishop, Heyliger.
Famia na Corsow: Kwidama, Jansen, Muzo, Martis, Narciso, Yung, Martina, Casimir, Doran, Belioso, Mogen, Stroop, Giterson, Da Silva, Offerman, Hooi, Vicieza, Valks, Lourens, Kirindongo, Tona, Antonio y tur demas famia na Aruba, Corsow, Hulanda

Si nos por a lubida un of otro famia of conocir nos ta pidi nos disculpa

Oportunidad pa condolencia y despedida lo tuma lugar diamars 11 di October 2016 na Lucianitas-traat # 10 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna 14 di October 2016 na El Señorial di 9 pa 11 di mainta y despues lo sali pa Santana na Barber na Corsow.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Na pas lo mi bay drumi y pega soño, pasobra ta Abo so,

O Señor, ta hasi mi biba den seguridad"
Salmo 4:8

"Lagrima y flornan por seca su recuerdonan pero tur loke e la haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason."

A bay sosega den brasa di Señor nos querida y inolvidabel
mama, wela, suegra, tanta y ruman



Marlene Sylvia Westerburger

*03-07-1934 - †28-09-2016

Na nomber di su:
Yiunan stima: Patricia Ann Joseph,
Ray Anthony y Wendy Joseph-Vrolijk,
Donna Sharon Joseph.

Unico nieta stima: Dorene T.J. Joseph y Daniel Muñoz

Rumannan: Johannes A. Westerburger,
Sonia C. Westerburger,
Ronnie E. y Grace Westerburger-Winterdaal,
Magda I. y Yeyo Buckley-Westerburger,
Alida M. Westerburger y
Mercedes Cosme-Sanchez.

Su Cacho stima: Teddy

Sobrina y sobrinonan, prima y primonan, swanan y cuñanan, bon amiganan y bon bisiñanan, tur conocirnan y demas famia na Aruba, Corsow, Colombia, Hulanda, Belgica, Merca y Trinidad: Joseph, Westerburger, Augustin, Jie-Sam-Foek, Buckley, Vrolijk, Winterdaal, Adonis, Vingal, Trom, Harms, Cardona Bueno

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of mas famia y conocirnan.

Su rumannan di iglesia Adventista di Shete Dia di Aruba

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home dialuna 10 di October 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di despedida y cremacion lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diamars 11 di October 2016 di 2'or pa 4'or di atardi. Despues e cremacion lo wordo tuma den seno familiar.

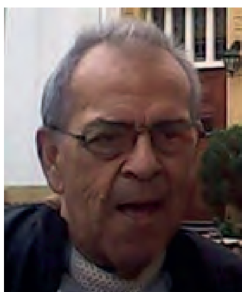
Despues di despedida y cremacion nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu
boluntad di Dios nos ta participa fayecimento di:



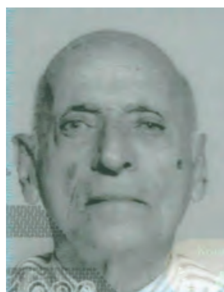


Gregorio Segundo Marquez
Mihor conoci como: "Papi"
*10-09-1944 - +09-10-2016
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa."
Salmo: 23



Sr. Pedro Simon Edgar Berkley

*26-11-1926
†07-10-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta participa cu a fayece na Cali Colombia:



Francisca Thiel-Geerman
Mihor conoci como: "Sita"
*24-07-1943 - †08-10-2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Tiramento cu 4 detencion



WILLEMSTAD - Diasabra mardugá alrededor di 06.00'or, Central di Polis a ricibí yamada di tiramento cu tabata tuma lugar riba un cas den Bivak. Inmediatamente a dirigí unidad policial n'e adrès. N'e sitio Polis a tuma nota di vários perforácion di bala den muraya di e cas y tambe basta huls benta abou.

En conexion cu esaki, Central di Polis a dirigí un otro unidad policial pa Poli pa haci investigacion si cualkier persona por a bin Poli cu herida di bala.

Continuando cu e investigacion, Polis a para un auto den Caya di Otrabanda pa control y a nota mancha di sanger riba un di e portanan.

En conexion cu esaki Polis a detené e hòmbernan E.C.A. naci na Còrsou di 27 aña di edad, R.J.F. naci na Sürinam di 18 aña di edad y S.PC. naci na Colombia di 20 aña di edad, kendenan tabata den e auto.

Despues di esaki e unidad policial a bin topa cu un otro auto den lugar di stacioná auto pariba di un hotèl den Caya di Otrabanda tambe cu mancha di sanger.

En conexion cu esaki Polis e detené e di 4 sospechoso J.C.J. naci na Còrsou di 25 aña di edad den Poli.

Despues di a presentá e sospechosonan dilanti di un Fiscal auxiliar, a ordená encarcelamento di nan pa mas investigacion. E investigacion den e caso ta continuá.

Den caso di asesinato...

Colombiano Gonzalo Tobar ta keda preso te dia trata su caso otro aña

WILLEMSTAD - E cuidadano Colombiano Riascos Tobar di 52 aña di edad siman pasa a presentá un biaha mas den sala di Corte.
Tabata dia 23 di maart 2016 cu a trata e caso aki pro forma, pero a posponé tratamentu di e caso pa 30 di maart, despues atrobe pa 8 di april 2016, despues a bolbe schùif e tratamento pa 15 di jüni y pa 7 di òctober ultimo, pero atrobe Fiscal mr. van Vliet a pidi pa posponé tratamento di e caso, e biaha aki te otro aña 13 di janüari 2017.

E hòmber aki ta sospechá di a mata Luz Elena Rodriguez Rivas dia 13 di decèmber 2015.
Abogado mr. A.L. Tjon Kwan Paw tabata amplio den e defensa treciendo padilanti cu e caso a tarda demasiado, siendo cu no ta biniendo ningun claridad mas, como tal a pidi pa schòrs detencion di su cliente.
Ademas e abogado a referí n'e trato sumamente robes contra e acusado ya cu dia 4 di òctober 2016 autoridadnan lo a drenta cas di Gonzalo Tobar y bòlter tur cos riba'bou en busca di arma di candela.

Ni abogado, ni e acusado no tabata sa cu lo a tene entrada hudicial den su cas pa busca algo, manera Polisnan a haci.
Tabata un bisiña cu a pone casá di Tobar na altura cu Polisnan tabata den cas, teniendo un redada masha pisá mes.
E abogado a continuá cu e defensa bisando cu e hòmber aki su salud ta den un estado di peliger, pero cu Polisnan ta aplicá teror sin ta na nodi riba su cliente.
Cu tur probabilidad el a pèrdè su trabou, anto su famia es decir su yiunan y casá actualmente ta totalmente neglishá como cu nan no ta disponé di ningun clase di entrada pa por mantené nan mes, como tal segun e abogado ya por papia di un famia completamente kibrá.

E cas cu nan ta biba aden ta sin coriente ni coneccion di awa. Pa abogado por bien laga su cliente temporalmente den libertad, ya cu no tin ningun posibilidad cu lo e huy, anto no tin ningun chèns tampoco di ripiticion.
Ademas t'asina segun e abogado cu Tobar a duna full cooperacion durante e investigacion.
E acusado aki ta un firts-offender, siendo den un situacion ferfelu di debenan na cas y rond di su famia.

Fiscal mr. van Vliet sinembargo a lanta para y trece dilanti cu entre tanto a bin mas informacion comprometedor di un otro caso di crímen cu ta relacioná cu e mesun aki.
Ademas a resultá cu den curpa di e señora cu a keda asesiná expertonan a descubrí spèrma di e acusado Gonzalo Tobar, pues rason pa laga investigá e caso aki mas aleu.
E caso pues no por keda tratá, sino mester warda riba mas rapòrt di importancia.

Cu e informacion cu Fiskal van Vliet a trece padilanti abogado mr. A. L. Tjon Kwan Paw a keda totalmente paralisá.
Huez mr. Paulides a bay di acuerdo pa posponé tratamento di e caso te 13 di janüari 2017 pa 9.30 di mainta.

Tratamentu di caso di e duo Francisca y Inecia posponé pa janüari otro aña

WILLEMSTAD - Zeno Inecia 30 di aña di edad y Cosquelino Francisca di 24 aña di edad siman pasa a presentá den sala di Corte acusá di a tira dirigí dia 6 di april 2016 cu arma di candela riba Luis Bernadina.
Abogado mr. Anthony Eustatius, kende ta encargá cu e defensa di Zeno Inecia mesora a lanta para den sala di Corte pa remarcá cu ta dialuna siman pasa numa, el a ricibí e rapòrt di TOD (Departamento Técnico di Rechèrche).
Pero t'asina ademas cu mesora cu el a presentá n'e sitio caminda e problema a surgi, el a constatá cu e declaracionnan di e víctima Bernadina no ta cuadra at all cu loke e procèsverbal ta papia di dje, ni tampoco cu loke e Polisnan concerní a observá.

Di un banda segun e rapòrt di TOD ta papia di 12 meter di distancia entre e víctima Bernadina y esun cu a tira riba dje.
Huez señora mr. Paulides a pidi Bernadina pa bandoná sala ya cu e lo mester presentá na un otro ocasion como testigo dilanti di Huez Comisario pa duna un declaracion.
Tabata e dudanan serio cu abogado mr. Anthony Eustatius a trece dilanti na nòmber di su cliente Zeno Inecia kende a causa cu e caso no por a keda tratá, sino te dia 13 di janüari 2017, despues cu tanto Bernadina como Inecia bolbe presentá dilanti di Huez Comisario.

E abogado di e otro akusado, esta e cuidadano Cosquelino Francisca tambe ta di acuerdo pa posponé tratamento di e caso.
Ademas ta sigur cu mester percura pa un reconstruccion di e caso tuma lugar pa por haña mas claridad.

Abogado mr. Eustatius a pidi pa suspendé detencion temporalmente di su cliente Zeno Inecia, pero Huez no a bay di acuerdo cu esaki como cu ta trata di un suceso violento cu a incluí uzo di arma di candela.

Pa Huez no tin duda cu libertad di Zeno Inecia, lo cay como algo masha pisá mes den comunidad. Finalmente a concluí cu tratamento di e caso lo continuá dia 13 di janüari otro aña, anto cu e víctima Bernadina mester presentá promé dilanti di Huez Comisario. Ademas lo tene un reconstruccion di e suceso manera supuestamente el a sosodé.

Sistema Hulandes a faya....

Difunto den caha di morto a para oranan largo den solo cayente

WILLEMSTAD - Ministerio di Salubridad na Hulanda a ricibi un carta di protesta fuerte di famianan di un persona cu a muri na Colombia, pero su transporte y yegada na su isla natal St. Eustatius tabata un rataplan total rondoná pa un real oló di peste.
Esey pasobra ora cu finalmente e cadaver a yega Sint Eustatius den oranan di mèrdia el a keda para basta rato den un higra di solo riba rampa loke a pone cu e curpa a cuminsa decompositá y tabata un plama holor di morto.

Famia Cuvalay di Sint Eustatius ta altamente rabiá y indigná pe trato pa cual seguro social di cu ta cay bou di Hulanda, ta responsabel.
ZVK ne isla ta responsabel pa transporte di pacièntenan cu muri den exterior, pero den e caso aki nan a faya garafalmente.
No ta promé biaha cu yegada di un cadaver ne isla ta bay robes, pero famia Cuvalay a fada y ta pidiendo cuenta y rason di ZVK.

Loke a pasa ta cu Raymond Stanley Cuvalay, 59, a muri dia 4 di sèptèmber den un hospital na Medellin.
E tabata bon conocí den comunidad pa su obranan di caridad y como gerente di un empresa comercial. Su entiero tabata programá pa dia 15 di sèptèmber, pero promé cu esey a sosodé, ta hopi cos a bay robes. Instancianan cu tin falta den e rataplan aki ta ZVK, Winair, y Emerald Funeral Home.

E transporte di e cadaver di Colombia pa Corsou y despues di Corsou pa Sint Maarten a bay sin estorbo.
For St. Maarten a manda un e-mail pe famianan na Statia sin bisa ki ora e cadaver ta yega.
Ora e caha a yega St. Maarten el a keda para oranan largo riba rampa den un solo cayente.
E buelo charter di 10’or di mainta pa Statia a keda cancelá y programá pa un ora y mei mas lat.
Mientrastanto famia completo a reuni na airport, pero no a avisá nan di e tardansa.
Na Statia ta tradicion pa ora e caha di morto yega ta habri’é pa famianan tuma despedida, pero e solo cayente a pone cu e curpa a hincha y tabata saca un holor horibel.

Tabata un bista horibel. Viuda di e difunto a dicidi pa manda un protesta formal pa Minister di Salubridad Hulandes, Edith Schippers y pa Tweede Kamer p’e trato inhumano, horibel, y sin respèt cu tur instancia a trata e difunto.

Casi un aña di castigu efectivo.....

Castigu di prison ta cay salud pa posecion ilegal di arma



WILLEMSTAD - Den sala di Corte siman pasa a presentá den oranan di mainta e cuidadano Raynes Merencia di 30 aña di edad, acusá di a menasá Damaris Merced dia 13 di febrüari 2016 cu un arma di candela.
Den sala di Cortec siman pasa dilanti di Huez señora mr. M.T. Paulides sinembargo a bin tanto di parti di e acusado mes como su abogado rechasonan categórico, insistiendo cu e denuncia no ta cuadra cu bèrdad, anto cu no tin ningun prueba.

Raynes Merencia dia 13 di febrüari lo a saca un arma di candela y pone na curpa di Damaris Merced, gritando: “No duna niun hende power riba mi, wak pa bo no duna ningun hende power riba mi!”.
“Ora mi ta haci mi kosnan, ta mi so ta haci mi kosnan”...... “Bai bisa Clayton, bay bisa Terrence, bay bisa ken cu bo ke!”

Autoridadnan yegando n’e sitio a confiscá un arma di candela di e tipo Smith & Wesson modelo 36-2 y e balanan corespondiente. Como tal posecion di arma di candela ta probá y t’asina cu di tal manera e acusado aki a violá ley.
Huez mr. Paulides a concluí cu e acusado sin duda a comportá robes na cas, e lo mester tabata bastante violento, pero no a haña suficiente prueba cu e lo a menasá bèrdad cu e arma di candela.
Raynes Merencia ta un first-offender.

E castigo di prison cu Huez a dicta finalmente ta 350 dia di prison, mas 355 dia condicional y un periodo di prueba di 3 aña y guia obligatorio serca Reclassering pa baha su comportacion violento.

